**СУПРОВІДНИЙ ЛИСТ до Тендеру LRPS-2019-9154250**

Метою даного Тендеру є отримання тендерних пропозицій на надання послуг: **Проведення дослідження потреб дітей, що проживають у Східній Україні.**

**КІНЦЕВА ДАТА НАДАННЯ ПРОПОЗИЦІЙ:**  **3 ГРУДНЯ 2019, о 15:00** за київським часом

**СПОСІБ НАДАННЯ ПРОПОЗИЦІЙ:**

Пропозиції повинні бути вкладені в Конверт для Пропозицій і РЕТЕЛЬНО ЗАПЕЧАТАНІ. У Тендерних пропозиціях має бути чітко позначений номер Запиту LRPS-2019-9154250.

У конверт для пропозицій слід вкласти два окремих запечатаних конверти, один – з технічною пропозицією, інший – з ціновою пропозицією. Кожен з цих конвертів повинен мати відповідне маркування: Номер Пропозиції та Тип, тобто Технічна пропозиція чи Цінова пропозиція.

Окремі конверти з технічною та фінансовою пропозицією мають бути чітко марковані, як:

TECHNICAL PROPOSAL\_НАЗВА КОМПАНІЇ\_LRPS-2019-9154250

PRICE PROPOSAL\_НАЗВА КОМПАНІЇ\_LRPS-2019-9154250

**МІСЦЕ ПОДАННЯ ПРОПОЗИЦІЙ:**

Оригінали пропозицій мають бути надіслані В ДРУКОВАНОМУ ВИГЛЯДІ у закритих конвертах на адресу Представництва ЮНІСЕФ в Україні та мають бути передані пункту охорони всередині приміщення з відміткою "ДЛЯ ТЕНДЕРУ" у журналі відвідування.

Адреса: вул. Інститутська 28, вхід Б, Київ, 01021, Україна.

Пропозиції, надані іншим чином: електронною поштою, факсом, у відкритому конверті чи без заповненої ФОРМА ЗАЯВКИ НА УЧАСТЬ У ТЕНДЕРІ (сторінка 3 англомовної версії Запиту), або отримані після кінцевої дати подачі пропозицій, будуть вважатися НЕДІЙСНИМИ.

**ТЕХНІЧНА ПРОПОЗИЦІЯ**

Учасник тендеру повинен подати одну (1) друковану копію (один оригінал) Технічної пропозиції в окремому запечатаному конверті українською, англійською чи російською мовами чи їх комбінацією. Дане положення має перевагу над пунктом 1.5.3 Розділу: «Інструкція для участиків тендеру». Технічна пропозиція повинна бути прошита та пронумерована.

БУДЬ ЛАСКА, ОБОВ’ЯЗКОВО ОЗНАЙОМТЕСЬ З КРИТЕРІЯМИ ТЕХНІЧНОЇ ОЦІНКИ У ДОДАТКУ B ДЛЯ РОЗУМІННЯ У ПОВНОМУ ОБСЯЗІ КРИТЕРІЇВ ТА ПРОЦЕСУ ОЦІНКИ ЮНІСЕФ. ТЕХНІЧНА ПРОПОЗИЦІЯ НЕ МАЄ МІСТИТИ БУДЬ-ЯКОЇ ЦІНОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ.

**Технічна пропозія повинна містити наступні документи:**

1. Заповнена та підписана ФОРМА ЗАЯВКИ НА УЧАСТЬ У ТЕНДЕРІ (див. сторінку 3 англомовної версії тендерного документу).
2. Термін чинності тендерної пропозиції повинен становити не менше 90 днів.
3. Валюта тендерної пропозиції – українські гривні.
4. Для підтвердження відповідності вимогам, викладеним у Додатку B, Технічне завдання, учасники повинні надати наступні документи у своїй Технічній пропозиції:
   1. Свідоцтво про реєстрацію. Лише ті компанії (або принаймні головний суб’єкт у разі спільного підприємства/консорціуму/асоціації), які належним чином зареєстровані в Україні (українські або міжнародні з представництвом в Україні) мають право подавати свої пропозиції на тендер.
   2. Свідоцтво ПДВ/платника єдиного податку у випадку наявності
   3. Підтвердження виду діяльності (виписка з Управління Статистики)
   4. Статут (або витяг зі статуту, що містить інформацію про компанію та види її діяльності).
   5. У випадку спільного підприємства або наявності субпідрядників реєстраційні документи та портфоліо щодо досвіду повинні бути подані по всіх компаніях.
   6. У випадку спільного підприємства має бути надана копія угоди про заснування спільного підприємства або відповідної угоди про наміри.
   7. Банківські реквізити на офіційному бланку банку англійською мовою з зазначенням коду SWIFT.
   8. Фінансовий звіт за останні 2 роки діяльності компанії.
   9. Заповнена Форма реєстрації вендора (див. Додаток С) – обов’язковими для дотримання є тільки поля, виділені жовтим.
   10. Інформація про компанію/організацію у форматі, зазначеному в Технічному завданні, Розділ 9.
   11. Перелік реалізованих проектів (опитування, дослідження) компанії, які стосуються даної теми. Список повинен містити найменування клієнтів; назви проектів; тривалість проектів; посилання на звіти, якщо вони є загальнодоступними. Компанія/організація повинна мати мінімум три роки підтвердженого досвіду впровадження статистично релевантних досліджень). Оцінка та/або надання консультацій з питань гуманітарного реагування та досвід співпраці з ООН будуть вважатися перевагою
   12. Список принаймні трьох контактів з різних проектів за останні три роки для отримання рекомендацій.
   13. Інформація про склад команди та кваліфікацію. Резюме команди: Менеджер з опитування, Спеціаліст із зразків, Аналітик даних, Менеджер збору даних. Команда повинна мати кваліфікацію, вказану в Технічному завданні. Запропонована команда повинна відповідати мінімальним критеріям: склад команди та мінімальному досвіду запропонованого персоналу. У разі відхилення від умов Техічного завдання пропозиції можуть вважатись технічно невідповідними.
   14. Короткий виклад методології відповідно до Технічного завдання, включаючи методологію із забезпечення якості (максимум 2 сторінки). Можливість надання команди зі збору даних у Луганській та Донецькій області (підконтрольні території). Можливіть збору даних на непідконтрольних територіях буде вважатися перевагою.
   15. План роботи з використанням шаблону, зазначеного в Tехнічному завданні.
   16. Будь-який додатковий документ, що відповідає Технічному завданню та підкріплює тендерну пропозицію.

**ЦІНОВА ПРОПОЗИЦІЯ**

Цінова пропозиція повинна бути надана в окремому запечатаному конверті та має включати РОЗРАХУНОК ЄДИНОЇ СУММИ у гривнях без ПДВ з детальним описом бюджету за послуги, надані відповідно до Технічного завдання. Усі відповідні витрати, включно з витратами на оплату експертів, проїзд, проживання тощо, повинні бути включені до ЄДИНОЇ СУМИ та належним чином відображені у наданому деталізованому бюджеті. Форма надання бюджету наведена у Технічному завданні. Цінова пропозиція має бути підписана учасником тендера.

**Крім того, просимо зауважити наступне:**

1. Будь-який запит щодо додаткової інформації стосовно цього Запиту має направлятись електронною поштою із позначкою LRPS-2019-9154250 у темі листа на адресу: [okirova@](mailto:okirova@)unicef.org.
2. Будь ласка, підтвердіть свою участь у Тендері, надіславши електронного листа на електронну адресу, вказану вище.
3. Будь-які контракти, що будуть результатом даного тендеру, будуть підписані у гривні без ПДВ. ЮНІСЕФ виконає оплату по Контракту у гривні, ВКЛЮЧАЮЧИ ДОДАТКОВІ 20% ПДВ, за умови надання ЮНІСЕФ оригіналу податкової накладної з підписом та печаткою та квитанції про її реєстрацію разом із рахунком-фактурою та Акту виконаних робіт.
4. ПРИЧИНИ ДИСКВАЛІФІКАЦІЇ:

a) в складі тендерної документації не надана заповнена ФОРМА ЗАЯВКИ НА УЧАСТЬ У ТЕНДЕРІ (3 сторінка англомовної версії Запиту).

б) термін дії тендерної пропозиції та валюта пропозиції некорекотно вказані у ФОРМІ ЗАЯВКИ НА УЧАСТЬ У ТЕНДЕРІ (не відповідають вимогам даного тендеру).

с) надання ціни у складі тендерної пропозиції призводить до дискваліфлікації

д) отримання ЮНІСЕФ тендерної пропозиції після кінцевої дати подання пропозицій призводить до дискваліфікації.

**COVER LETTER to Tender: LRPS-2019-9154250**

The purpose of this Request for Proposals for Services (“RFPS”) is to invite proposals for: **Assessment of the needs of children in Eastern Ukraine**

**SUBMISSION DEADLINE: 3 December 2019 at 15:00** Kyiv time

**SUMBISSION CONDITIONS:**

Proposals must be securely closed in the Proposal Envelope, clearly marked with the RFPS number: LRPS-2019-9154250

The Proposal Envelope must contain two separate sealed envelopes: one containing the Price Proposal and one containing the Technical Proposal. Each of the two must be clearly marked with the Proposal Number and Type, i.e. either Technical Proposal or Price Proposal.

The Technical and Price proposals must be clearly marked as follows:

TECHNICAL PROPOSAL\_NAME OF BIDDER\_LRPS-2019-9154250

PRICE PROPOSAL\_NAME OF BIDDER\_LRPS-2019-9154250

**SUMBISSION PLACE**:

Proposals shall be sent in sealed envelope in HARD COPIES ONLY to UNICEF Ukraine AND HANDED TO THE GUARD WITH INDICATION "FOR TENDER", verified by reference in attendance job kept by the guard.

Address: UNICEF Ukraine, 28 Instytutska str., Entrance B, Kyiv, 01021, Ukraine.

Proposals submitted otherwise (by e-mail, fax, in an opened envelope) shall be INVALIDATED.

**TECHNICAL PROPOSAL**

Proposer must submit one (1) hardcopy of the Technical Proposal in separate sealed envelope. This article prevails over the article 1.5.3 in the section “Instruction to proposers”. Technical proposal must be SEALED and NUMERATED.

PLEASE MAKE SURE TO STUDY THE TECHNICAL EVALUATION CRITERIA LAID OUT IN ANNEX B TO UNDERSTAND FULLY THE QUALIFICATION CRITERIA AND THEIR EVALUATION PROCESS BY UNICEF. NO PRICE INFORMATION SHOULD BE CONTAINED IN THE TECHNICAL PROPOSAL

Technical proposal must consist of:

1. Bid Form (page 3) which must be completed and signed. Proposals submitted without Bid Form will be INVALIDATED.
2. the term of validity of proposal must be correctly indicated: 90 days. The Bids with incorrect validity shall be INVALID.
3. the Currency of proposal must be correctly indicated: UAH currency.
4. In order to prove the conformity to Requirements as set out in Annex B, Terms of Reference, the Bidders must provide the following documents in their Technical Proposal:
   1. Registration Certificate. Only companies (or at least the lead entity in case of joint venture/consortium/association), which are duly registered in Ukraine (national or international with representing office in Ukraine) are eligible for submitting the proposals to this tender.
   2. VAT Registration Certificate/Single Tax Payer Registration Certificate if any
   3. Confirmation of the type of activity (Excerpt from the Statistics Administration)
   4. Articles of Association (or the extract from the Articles of Association containing information on the Company and types of activity).
   5. In case of the joint venture or availability of sub-contractors, registration documents and portfolio on experience must be submitted for all companies.
   6. In case of joint venture, copy of joint venture agreement or agreement of intent must be submitted. In case of sub-contracting, copy of agreement with sub-contractor or agreement of intent must be submitted.
   7. Banking details on the bank official letterhead in English with SWIFT code specified.
   8. Financial Statement for the last 2 years of Company's activity
   9. Filled out Vendor Registration Form (see Annex C) – only field marked yellow are obligatory for maintaining.
   10. Information about company/organization in the format indicated in TOR, Section 9.
   11. The list of company’s implemented projects (surveys, studies) relevant to the topic. The list should include the name of clients; the names of projects; the duration of projects; links to reports if they are publicly available. Company/organization should have minimum three years of proven experience in implementing statistically relevant studies). Assessing and/or consultancy on humanitarian response and experience with UN will be considered as an advantage.
   12. A list of three contacts for references from different projects for the last three years.
   13. Information on team composition and qualifications. CVs of a leadership team to be provided: Survey manager, Sample Specialist, Data Analyst, Data collection manager. The leadership team should have qualifications indicated in TOR. The proposed team must correspond to the minimum criteria – team composition and minimum experience of the proposed staff. In case of deviation, the offers may be considered technically not compliant.
   14. Brief technical approach and methodology according to ToR, including quality assurance (2 pages maximum). Ability to provide a data collection team in Luhansk and Donetsk oblast (GCA). Data collection team to be present in NGCA will be considered as advantage.
   15. Workplan using the template indicated in TOR.
   16. Any additional document in line with Terms of reference (TORs) to support the technical proposal.

**PRICE PROPOSAL**

Price proposal should include A LUMP SUM CALCULATION in UAH net of VAT with detailed budget lines for the services rendered pursuant to Terms of Reference. All relevant expenses including experts’ fees, travel, accommodation and any other miscellaneous expenses must be included into the LUMP SUM budget and duly reflected in the provided detailed budget breakdown. Budget template is indicated in the Terms of Reference. Price proposal must be signed by the bidder.

**In addition, please note that:**

1. Inquiry for additional information concerning this Request for Proposal must be forwarded by e-mail with the tender number reference LRPS-2019-9154250 to [okirova@unicef.org](mailto:okirova@unicef.org)
2. Please confirm in writing your participation in the tender by sending a confirming letter to the e-mail indicated above.
3. Any Contract resulting from this tender shall be raised in UAH net of VAT. UNICEF will process the payments upon that Contract in UAH INCLUDING ADDITIONAL 20% VAT, subject to provision of original of signed and stamped Tax Invoice and copy of document, confirming Tax Invoice is duly registered with Tax authorities of Ukraine, together with Invoice and Act of provision and acceptance of services.
4. REASONS FOR DISQUALIFICATION:

a) not submitted Bid Form (page 3 of this RPFS);

b) currency and/or validity of Bid is incorrectly indicated in the Bid Form

c) inclusion of price information into the technical proposal;

d) late submission of proposal (after deadline).